



Chapitre 42 - La Forme Réversible

La dérivation réversible ne concerne qu'un petit nombre de verbes, pour lesquels il existe un "contraire".

En français, l'équivalent du "RÉVERSIF" consiste à placer un préfixe privatif devant le radical verbal.

<u>EXEMPLES</u>	lier	-> <u>dé</u> lier
:	faire	-> <u>dé</u> faire
	jeûner	-> <u>dé</u> jeuner

En swahili, la dérivation réversible consiste à remplacer la terminaison **-A** du verbe par le suffixe **-UA** (ou **-OA**, lorsque la voyelle du radical est **O**).

1. QUELQUES VERBES À LA FORME RÉVERSIVE :

Ku-bandika	coller	Ku-banduka	décoller
Ku-cha	se lever (soleil)	Ku-chwa	se coucher (soleil)
Ku-choma	piquer, percer	Ku-chomoa	extraire
Ku-fuma	tresser, nouer	Ku-fumua	effiler, dénouer
Ku-fumba	enfermer	Ku-fumbua	ouvrir
Ku-funga	lier, jeûner	Ku-fungua	délier, rompre le jeûne
Ku-funika	couvrir	Ku-funua	découvrir
Ku-inama	courber	Ku-inua	relever
Ku-kunja	plier	Ku-kunjua	déplier
Ku-paka	charger	Ku-pakua	décharger
Ku-tata	embrouiller	Ku-tatua	démêler
Ku-tega	piéger	Ku-tegua	délivrer du piège
Ku-vaa	s'habiller	Ku-vua	se déshabiller
Ku-ziba	boucher	Ku-zibua	déboucher

VOCABULAIRE

Madaraka	des responsabilités	Marufuku	une interdiction
Maelezo	une explication	Mashindano	une compétition
Magendo	la contrebande	Matandiko	la literie
Magugu	des mauvaises herbes	Matata	des problèmes
Makuti	des palmes	Matokeo	le résultat
Manyonya	des plumes	Mavuno	la récolte

EXERCICES

EXERCICE 1 : Traduisez en swahili :

Colle le timbre ! Mets les vêtements ! Débouche la bouteille ! Enlève l'épine ! Découvre la marmite ! Décharge les bagages ! Ferme les yeux ! Ouvre la main ! Enlève le chapeau ! Pose un piège !

EXERCICE 2 : Traduisez en français :

1. Mwambie mpishi apakue chakula !
2. Ziba chupa hii !
3. Kumekucha.
4. Jua limekuchwa.
5. Mtoto anakunja uso.
6. Waislamu wafunga mwezi wa Ramadhani.
7. Ndege anafunua mabawa yake.
8. Jua limefunika na mawingu.
9. Bandika stempu katika barua yako kabla ya kuipeleka.
10. Kidole changu kinachoma.
11. Nimechomoa rafiki yangu shilingi mia.
12. Mkia wa nyani haumbanduki nyani.

[Chapitre précédent](#)

[Chapitre suivant](#)

[Table des Matières](#)

